



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 8. september 2023
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2023/0311(COD)

12755/23
ADD 1

SOC 587
ANTIDISCRIM 161
FREMP 235
TRANS 341
SPORT 25
CULT 93
CODEC 1551
IA 214

SAATEMÄRKUSED

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	7. september 2023
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2023) 512 final - ANNEXES 1 to 2
Teema:	LISAD järgmise dokumendi juurde: Ettepanek: EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV, millega luuakse Euroopa puudega isiku kaart ja Euroopa puudega isiku parkimiskaart

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2023) 512 final - ANNEXES 1 to 2.

Lisatud: COM(2023) 512 final - ANNEXES 1 to 2



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 6.9.2023
COM(2023) 512 final

ANNEXES 1 to 2

LISAD

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV,

millega luuakse Euroopa puudega isiku kaart ja Euroopa puudega isiku parkimiskaart

{SEC(2023) 305 final} - {SWD(2023) 289 final} - {SWD(2023) 290 final} -
{SWD(2023) 291 final}

ILISA

EUROOPA PUUDEGA ISIKU KAARDI VORMING

ESIKÜLJE tekst „European Disability Card“ inglise keeles

TAGAKÜLJEL riigikeeles või -keeltes esitatav riiklik teave, mille üle otsustab kaarti väljastav liikmesriik.



1. Euroopa puudega isiku kaardi suurus peab vastama standardile ISO 7810.
2. Vorming on ID-1 ja mõõtmed 85,6 x 53,98 mm.
3. Kaardil on:
 - kaardiomaniku foto;
 - kaardiomaniku perekonna- ja eesnimi;
 - kaardiomaniku sünniaeg;
 - kaardi seerianumber.
4. Kaardi värv on hele- ja tumesinine, nagu on osutatud pildil ja vastavalt allpool esitatud viidetele.
 - Tumesinine: CMYK 100, 90, 10, 0
RGB 0, 68, 148
 - Heledam sinine: CMYK 94, 63, 7, 1
RGB 0, 110, 183
5. Kaardil on märgitud kehtivuse lõppkuupäev.
6. Kaardil on esitatud riigikood, mille ümber on sinine ring.
7. Tähed on kirjatüübis ARIAL Regular.
8. Sõnad „European Disability Card“ kuvatakse kirjatüübis Arial ja punkt kirjas, kasutades Marburgi standardi mõõtmeid.
9. Valikulise tähe „A“ (ja selle vaste punkt kirjas) võib lisada, kui kaart annab õiguse saatvale isiklikule abistajale.

10. Artikli 6 lõikes 1 osutatud tehniliste kirjelduste vastuvõtmise järel lisatakse digitaalne element / digitaalsed elemendid, milles kasutatakse elektroonilisi vahendeid pettuste ennetamiseks.

II LISA

EUROOPA PUUDEGA ISIKU PARKIMISKAARDI VORMING

ESIKÜLG

EUROPEAN
PARKING CARD
FOR PERSONS
WITH DISABILITIES

Expiry date:

Card serial number:

Issuing authority/organisation:

Vehicle plate number:

BE

TAGAKÜLG

Surname:

Forename(s):

Date of birth:

Expiry date:

Holder signature/mark:

Card serial number:

This card entitles the holder to the special local parking facilities available in the Member State concerned

When in use, the card is to be displayed at the front of the vehicle in such a way that the front of the card is clearly visible for checking purposes

BE

1. Euroopa puudega isiku parkimiskaardi suurus on järgmine:
 - kõrgus: 106 mm
 - laius: 148 mm
2. Kaardi värv on tumesinine ja kollane, nagu on osutatud pildil ja vastavalt allpool esitatud viidetele.
 - Tumesinine: CMYK 100, 90, 10, 0
RGB 0, 68, 148
 - Kollane: CMYK 94, 63, 7, 1
RGB 255, 237, 0
3. Euroopa puudega isiku parkimiskaart jagatakse nii esi- kui ka tagaküljel vertikaalselt kaheks.

- a) Esikülje vasakul poolel on esitatud:
- tumesinine ratastoolikasutaja sümbol kollasel taustal;
 - parkimiskaardi kehtivuse lõppkuupäev;
 - parkimiskaardi seerianumber;
 - kaarti väljastava asutuse või organisatsiooni nimi ja tempel;
 - kui kaart on seotud sõidukiga, peab selle registreerimisnumber olema nähtav.
- b) Esikülje paremal poolel on esitatud:
- suurtähtedega sõnad „Euroopa puudega isiku parkimiskaart“ kaardi väljastanud liikmesriigi keel(t)es; jättes sobiva vahe, esitatakse see väikeses kirjas teistes Euroopa Liidu keeltes;
 - taustaks parkimiskaardi väljastanud liikmesriigi eralduskood, mida ümbritseb Euroopa Liitu sümboliseerivate tähtede ring.
- c) Tagakülje vasakul poolel on esitatud:
- kaardiomaniku perekonnanimi;
 - kaardiomaniku eesnimi/eesnimed;
 - kaardiomaniku sünniaeg;
 - kaardi kehtivuse lõppkuupäev;
 - kaardiomaniku foto;
 - parkimiskaardi seerianumber;
 - kaardiomaniku allkiri või muu lubatud märk, kui see on siseriiklike õigusaktidega ette nähtud.
- d) Tagakülje paremal poolel on esitatud:
- lause: „See kaart annab selle omanikule õiguse kasutada asjaomases liikmesriigis kättesaadavaid puuetega inimestele ette nähtud kohalikke parkimistingimusi ja -rajatisi“;
 - lause: „Kui kaarti kasutatakse, tuleb see asetada sõiduki esiossa nii, et kaardi esikülg on kontrollimiseks selgelt nähtav.“
4. Kirjed, välja arvatud need, mis on esikülje paremal pool, tehakse parkimiskaardi väljastanud liikmesriigi keeles või keeltes. Kui liikmesriik soovib teha kandeid riigikeeles, mis ei ole bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, horvaadi, iiri, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, rumeenia, saksa, slovaki, sloveeni, soome, taani, tšehhi või ungari keel, koostab ta kaardi kahes keeles, kasutades üht eespool nimetatud keeltest, ilma et see piiraks muude käesoleva lisa sätete kohaldamist. Kui liikmesriik soovib teha kirjeid bulgaaria või kreeka keeles, koostab ta kaardi kakskeelse versiooni, kasutades üht eespool nimetatud keeltest, milles kasutatakse ladina tähestikku.
5. Artikli 7 lõikes 1 osutatud tehniliste kirjelduste vastuvõtmise järel lisatakse digitaalne element / digitaalsed elemendid, milles kasutatakse elektroonilisi vahendeid pettuste ennetamiseks.